

PERUANISMOS INCORPORADOS  
AL DICCIONARIO DE LA REAL ACADEMIA

Entre las enmiendas y adiciones a los Diccionarios, aprobadas por la Real Academia Española de la Lengua durante el mes de marzo de 1974, se han incorporado varias de las anotaciones enviadas por la Academia Peruana con referencia a los peruanismos y a su correcta definición en el Lexicón oficial.

Así, en la próxima edición del Diccionario aparecerán, con la redacción de la Real Academia:

- bemba*. f. *Can., Ant., Col., Ecuad., Méj., Perú, Hond. y Venez.* Boca gruesa de negro.
- lliclla*. f. *Bol. Ecuad. y Perú.* Manteleta vistosa, de color distinto del de la falda, con que las indias se cubren los hombros y la espalda.
- margesí*. m. *Perú.* Inventario de los bienes del Estado, de la Iglesia y de las corporaciones oficiales.
- muy muy*. m. *Perú.* Crustáceo de 3 a 5 cm. de largo, con caparazón a modo de uña, de color gris, que vive bajo la arena de la rompiente marítima. (*Remipes oval*).
- palomilla 2.*, m. *Perú.* Pilluelo, muchacho travieso y callejero.

- panteón*. . . // 2. *And., Amér. Central, Col., Chile, Ecuad., Méx., Pan. y Perú.* Cementerio.
- panteonero*. m. *And., Amér. Central, Col., Chile, Ecuad., Méx., Pan. y Perú.* Sepulturero.
- paporreta*. (De *papo* 1). f. despect. *Perú.* Repetición mecánica de lo que se ha aprendido de memoria sin entenderlo o entendiéndolo a medias. // de *paporreta*. loc. adv. *Perú.* de memoria. Aprender de *paporreta*. // 2. *Perú.* Con poca o ninguna conciencia de lo que se dice. *Hablar de paporreta.*
- paporretear*. (De *paporreta*) tr. despect. *Perú.* Aprender de memoria sin entenderlo lo que se aprende o entendiéndolo a medias. // 2. *Perú.* Repetir algo sin entenderlo.
- paporretero, ra*. m. y f. *Perú.* Persona que paporretea.
- patasca*. . . // 2. (Enmienda: *Se suprime Perú y se añade Panamá*).
- pechuga*. . . // *Perú.* Egoísmo descarado que se manifiesta desvergonzadamente. // 6. *Perú.* Abuso de confianza.
- porongo*. . . // 3. *Perú* Recipiente de hojalata, con cuello angosto, tapa y asa, que sirve para la venta de leche. // 4. *Perú.* Calabaza grande y alargada que sirve de depósito. // 5. *Perú.* Vasija de arcilla para guardar agua o chicha.
- poronguero*. m. *Perú.* Vendedor de leche, que lleva en los recipientes llamados porongos.
- poto*. m. *Perú.* Vasija pequeña para líquidos. *Un poto de chicha.* // N. O. de la *Argent. y Perú.* Trasero, nalgas.
- teja*. 1. . . // 1. bis. Pasta de harina, azúcar y otros ingredientes. cocida al horno, y de forma semejante a la de una *teja*. A veces se rellena con algún dulce. En algunos países, en lugar de harina, se

hace de frutas, como naranja, toronja, limón o higo.

*yunga*. (Del quechua *yunca*) m. y f. Natural de los valles cálidos que hay a un lado y otro de los Andes. // 2. Antigua lengua del norte y centro de la costa peruana. // 3. m. pl. *Perú*. Valles cálidos que hay a un lado y otro de los Andes.

*zamacueca*. . . . (Enmienda). Baile popular originario del Perú, y que se usa en Chile y otras partes de América Meridional. Se baila por parejas y con figuras que consisten en cortesías y vueltas. Los danzantes llevan en la mano un pañuelo que se revolea durante el baile.